

|                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                             |                                                                                                                                                 |                                                                                                   |                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>                                                                                                                                                                                                                                |                                             | <b>722.502</b><br>passend für / suitable for<br>adaptable à / adaptable a<br><br><b>BMW</b>                                                     | <br>Das Original |                                       |
| <b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>                                                                                                                                                                                                                        |                                             |                                                                                                                                                 |                                                                                                   |                                       |
| <b>Instructions de serrage pour culasse</b>                                                                                                                                                                                                                             |                                             |                                                                                                                                                 |                                                                                                   |                                       |
| <b>Prescripciones de apriete para culatas</b>                                                                                                                                                                                                                           |                                             |                                                                                                                                                 |                                                                                                   |                                       |
| Schraubenkopf / Head shape<br>Tête de vis / Cabeza de tornillo                                                                                                                                                                                                          |                                             | Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete                                                                         |                                                                                                   |                                       |
| <div><div>T60, T50<br/></div><div>E12<br/></div></div>                                                |                                             | <div><div><div>7</div><div>3</div><div>1</div><div>5</div><div>9</div><div>8</div><div>4</div><div>2</div><div>6</div><div>10</div></div></div> |                                                                                                   |                                       |
| Anziehen/<br>Tightening/<br>Serrage/<br>Apriete                                                                                                                                                                                                                         | *<br>*<br>➤<br>➤                            | M11/M10x173: 30 Nm<br>M9x30/M9x70: 22 Nm<br>M11/M10x173: 90°<br>M11/M10x173: 180°                                                               |                                                                                                   |                                       |
| Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion                                                                                                                                                                                                             |                                             |                                                                                                                                                 |                                                                                                   |                                       |
| ✱                                                                                                                                                                                                                                                                       | neue Zylinderkopf-schrauben verwenden       | use new cylinder head bolts                                                                                                                     | utiliser des vis neuves                                                                           | emplar tornillos nuevos               |
| ★                                                                                                                                                                                                                                                                       | Warmlauf (80°C)                             | warm up time (80°C)                                                                                                                             | chauffage (80°C)                                                                                  | calentamiento (80°C)                  |
| ☐                                                                                                                                                                                                                                                                       | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt                                                                                                                    | deserrer et serrer vis par vis                                                                    | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
| ●                                                                                                                                                                                                                                                                       | Setzzeit                                    | relaxation time                                                                                                                                 | durée de tassement                                                                                | tiempo de espera                      |
| ➤                                                                                                                                                                                                                                                                       | Drehwinkel                                  | torque angle                                                                                                                                    | angle de serrage                                                                                  | ángulo de giro                        |
| <b>Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor</b>                                                                                                                                                                                                          |                                             |                                                                                                                                                 |                                                                                                   |                                       |
| Mot. N20/N26 B20    ✱1,0mm (+0,3)<br>F20/F21 125i        F22 220i,228i<br>F30/F31/F34/F35 320i,iX, 328i,iX<br>F32/F33 420i,iX, 428i,iX<br>F07/F10/F11/F18 520i, 528i,iX<br>E84        X1 16i, 20i,iX, 28i,iX<br>F25        X3 20iX, 28iX<br>E89        Z4 18i, 20i, 28i |                                             |                                                                                                                                                 |                                                                                                   |                                       |
| ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2<br>72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601                                                                                                                                                                                          |                                             | <b>*722.502*</b>                                                                                                                                |                                                                                                   |                                       |